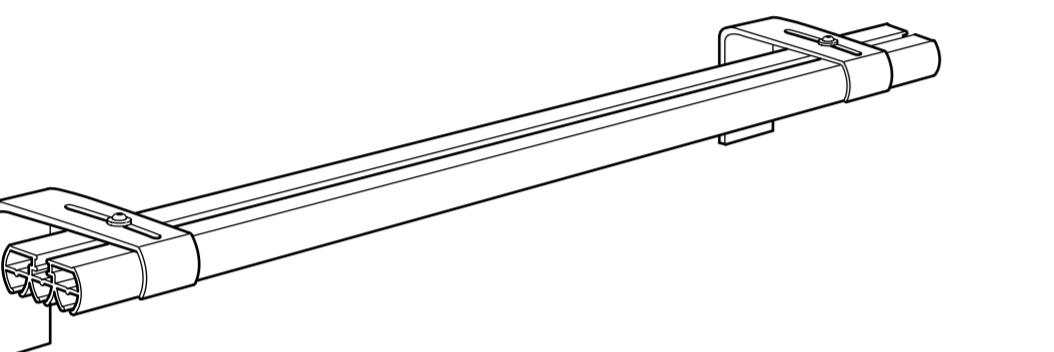
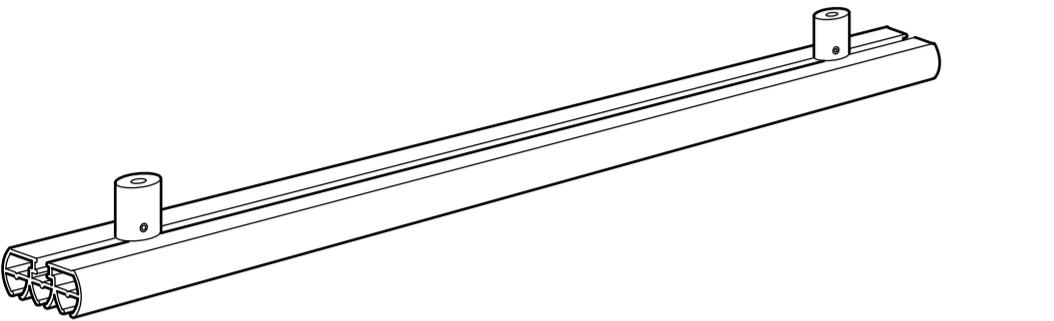


# KVARTAL



**DEUTSCH**  
WICHTIG! Schrauben oder Beschläge zur Wand-/Deckenbefestigung sind nicht beigegeben. Achten Sie darauf, dass Sie Schrauben/Beschläge entsprechend der Wand-/Deckenbeschaffenheit und mit ausreichender Tragfähigkeit verwenden. Erkundigen Sie sich ggf. beim Eisenwarenfachhändler.

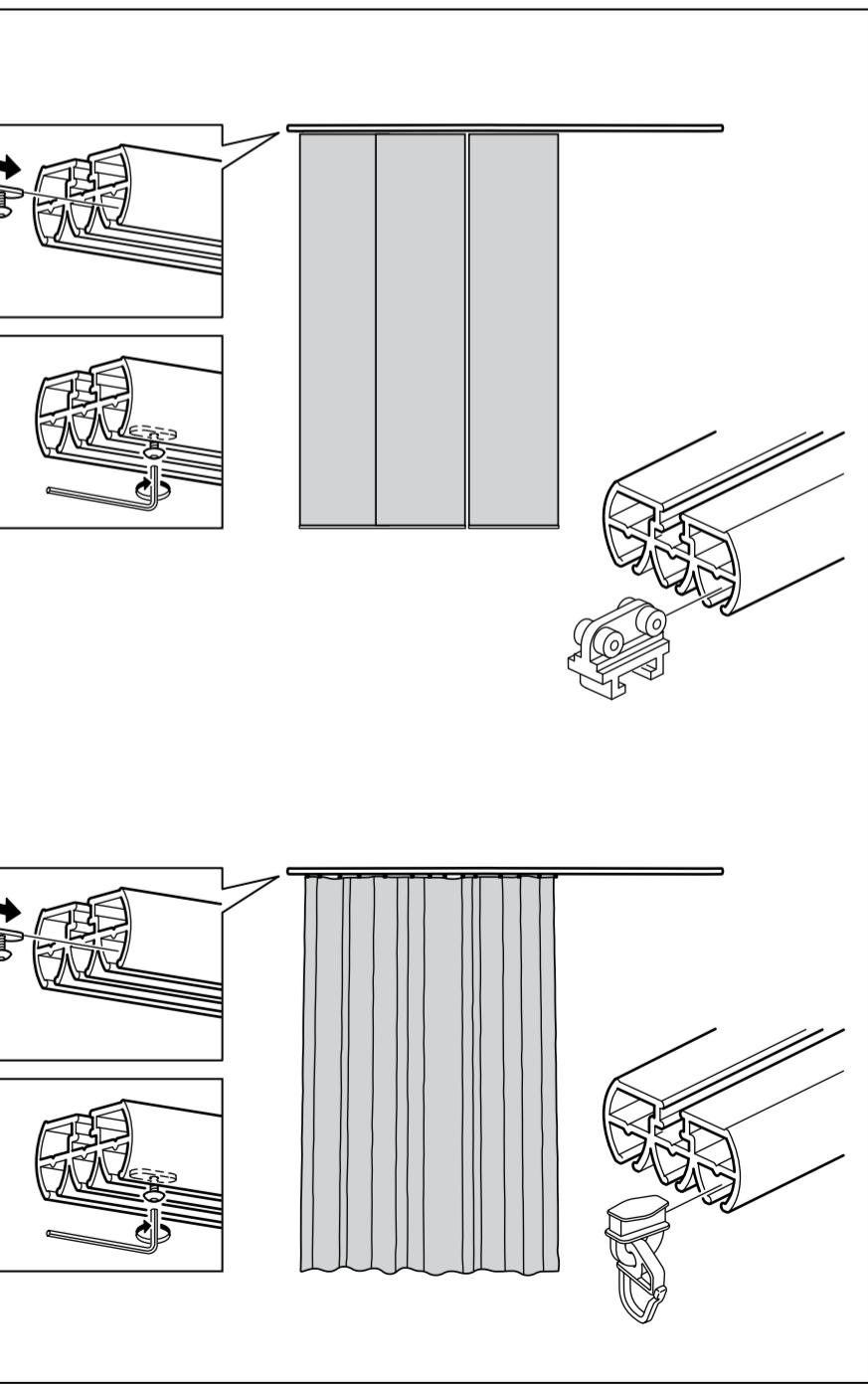
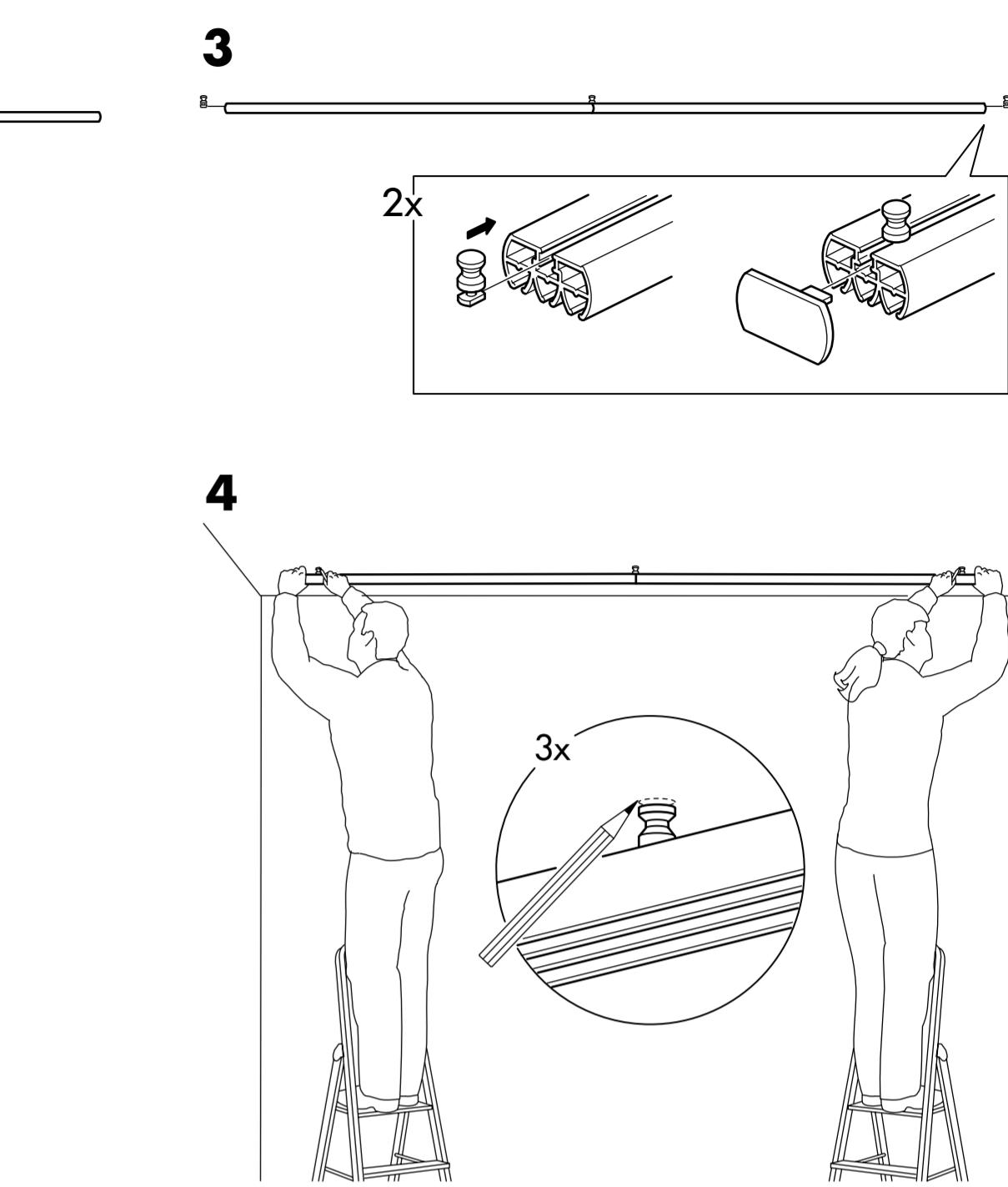
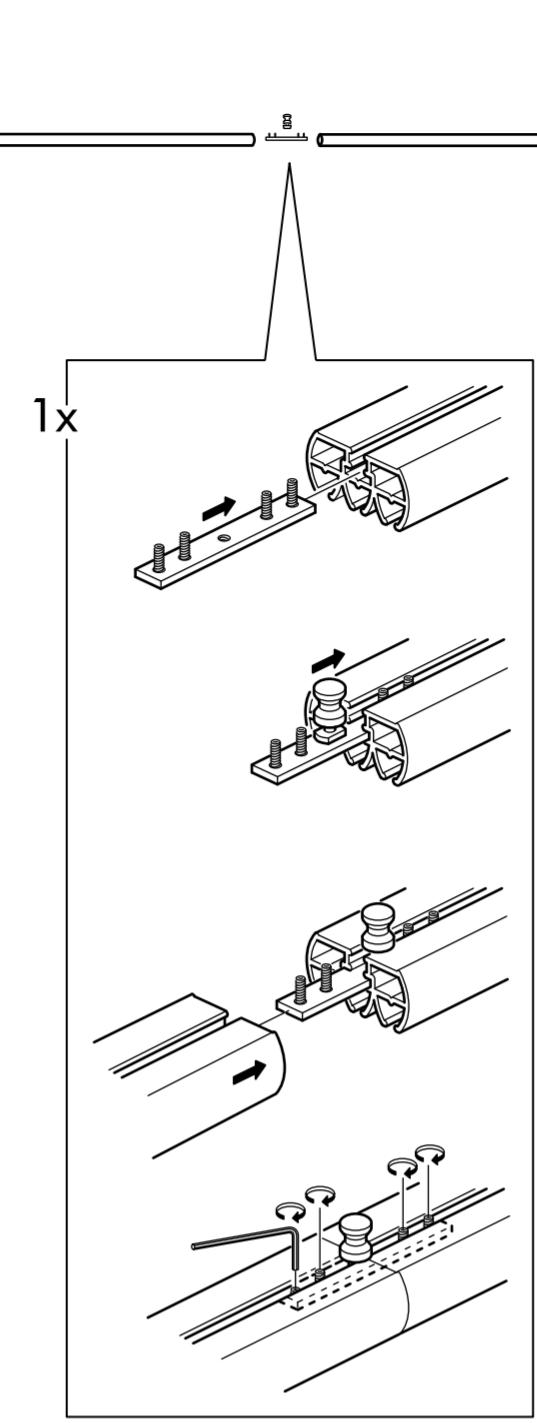
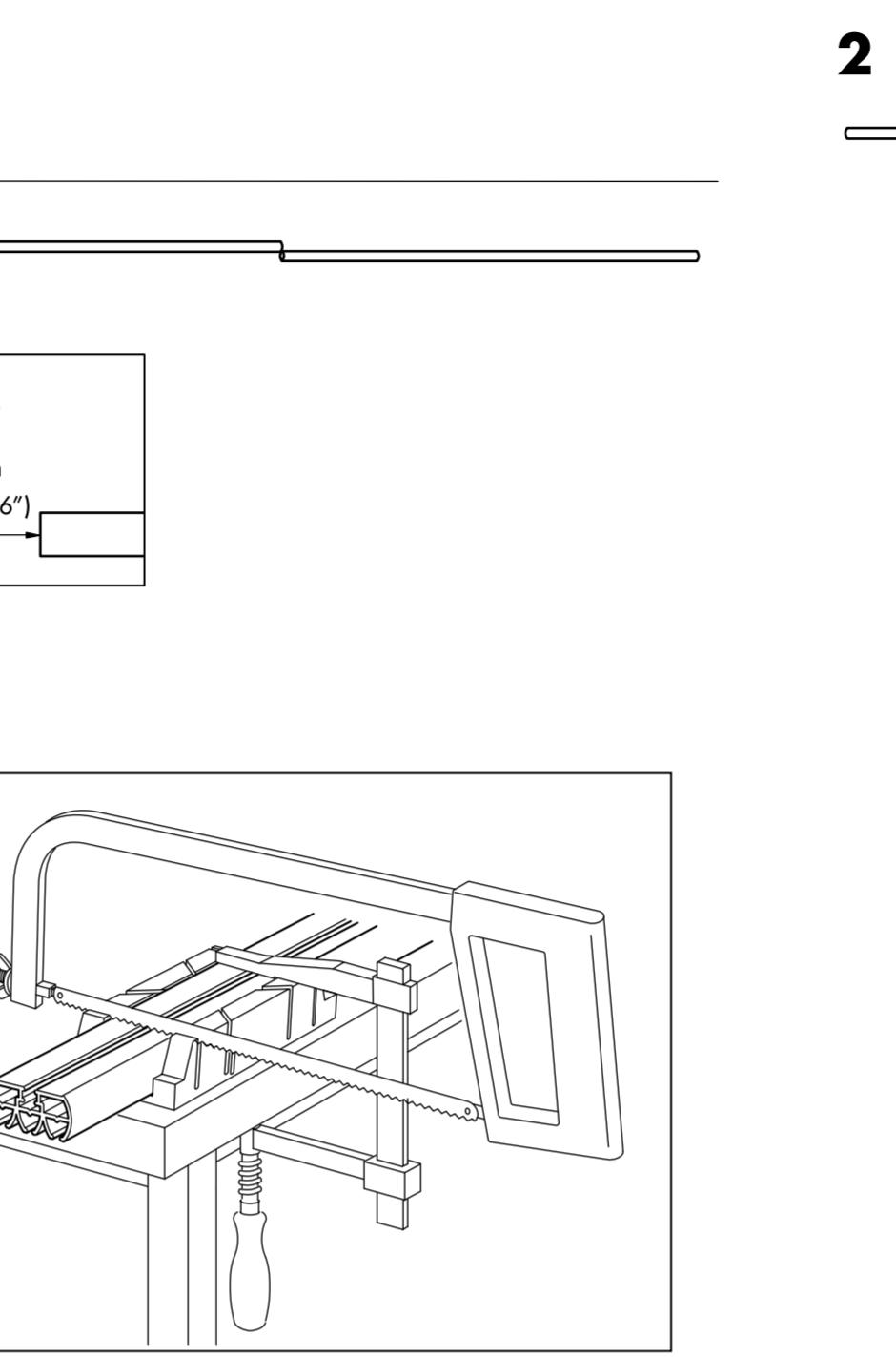
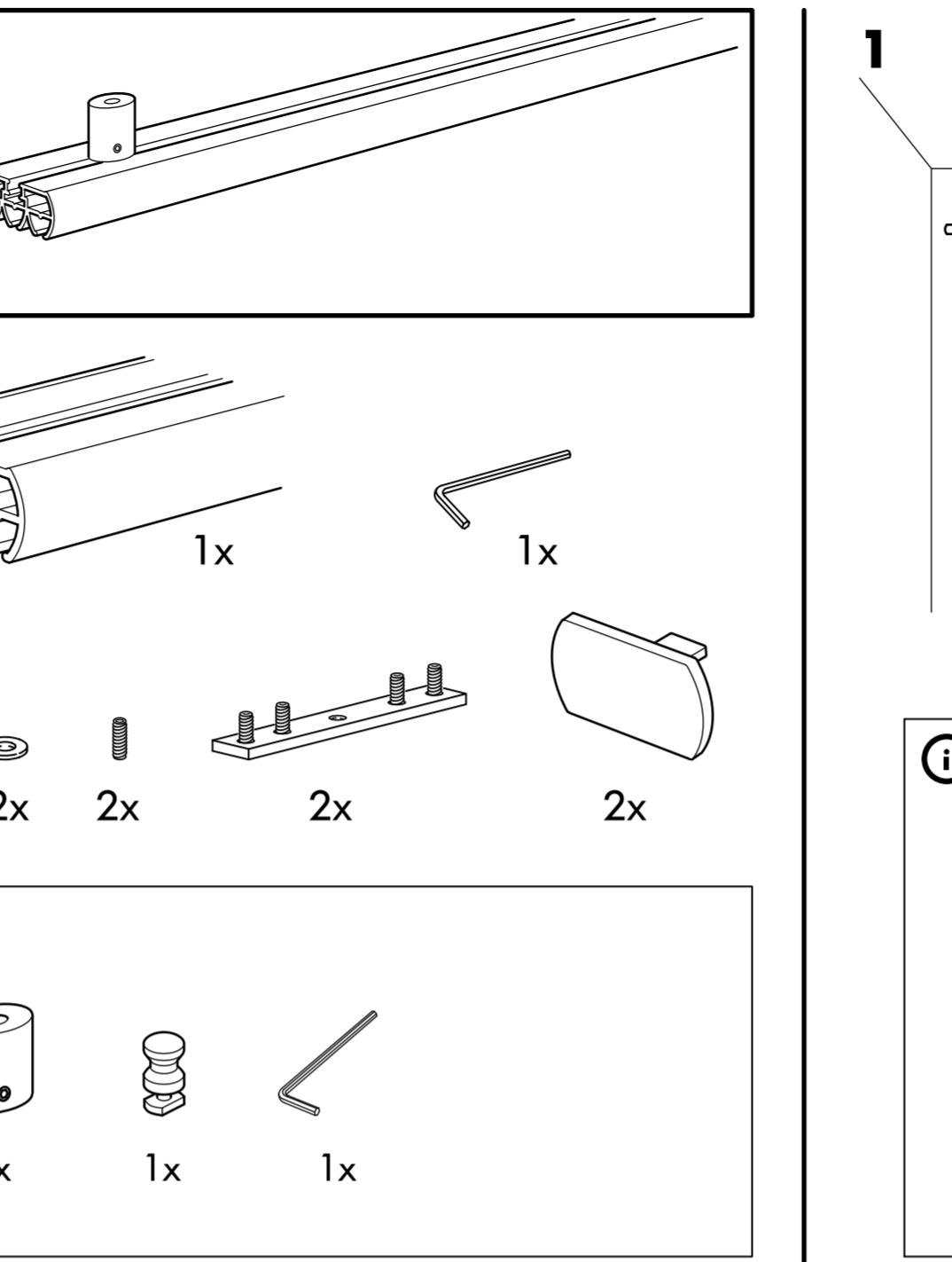
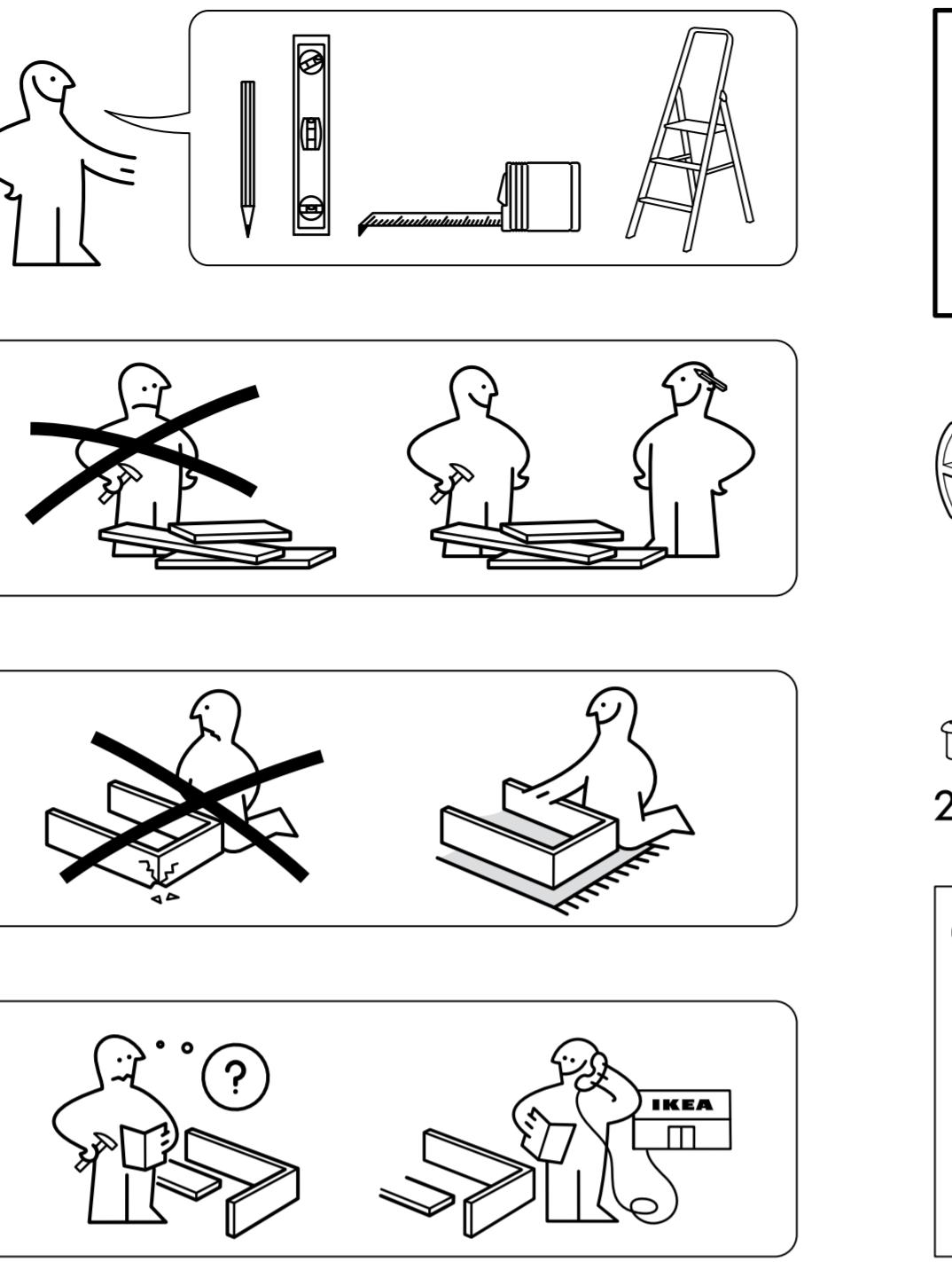
**FRANÇAIS**  
ATTENTION ! Les vis et ferrures pour fixer le meuble/l'objet au mur ou au plafond ne sont pas incluses. Pensez à adapter les vis ou ferrures au matériau du mur/plafond et au poids de l'objet. En cas de doute, demandez conseil à un vendeur spécialisé.

**NEDERLANDS**  
N.B. Schroeven of beslag om het meubel/voorwerp in de wand/het plafond vast te zetten, zijn niet ingebrengd. Denk er aan dat de schroeven of het beslag dat je kiest geschikt moeten zijn voor de wand/het plafond waarin ze vastgezet moeten worden, en voldoende draagfiet moet hebben. Neem bij twijfel contact op met de lokale vakhandel.

**CZEŠKÝ**  
UPOZORNĚNÍ! Šrouby nebo kování, které jsou zapotřebí k připevnění nábytku/věci ke stěně/stropu, nejsou součástí balení. Použijte šrouby nebo kování, které jsou vhodné do dané stěny/stropu a mají dostatečnou hmotnost. Nejste-li si jisti, obraťte se na místního specializovaného obchodu.

**ESPAÑOL**  
ATENCIÓN! Los tornillos o herrajes para sujetar el mueble/elemento en la pared/el techo. Recuerda que los tornillos o herrajes que elijas deben ser los adecuados para la pared/el techo en donde estén sujetos, y que tengas la resistencia suficiente. Si no estás seguro, ponte en contacto con tu tienda especializada.

**ITALIANO**  
N.B. Le viti e gli accessori per fissare il prodotto alla parete/ai soffitti non sono inclusi. Scegli viti e accessori di fissaggio in base alla qualità del materiale del prodotto in questione e adatti alla parete/ai soffitti a cui l'articolo va fissato. Se hai dei dubbi, rivolgiti a un rivenditore specializzato.



**MAGYAR**  
FIGYELEM! A fali / mennyezeti rögzítéshez szükséges csavarokat és fűrészleteket külön kell megvásárolni. Mindig válassz olyan csavart, rögzítőt, tipit, mely a leginkább alkalmias az otthonban található fal minőségéhez és ellenőrizd, hogy terebirő képessége megfelel legyen. Ha bizonytalan vagy, kérj tanácsot az eladótól az IKEA-ban.

**PÓLSKI**  
UWAGA! Wkręty lub zamocowania potrzebne do przyjmowania mebla/obiektu do ściany/sufitu nie zostały zawarte w komplecie. Wybierzawkręty i zamocowania, które są odpowiednie do twojej ściany/sufitu i mają wystarczającą wytrzymałość. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z lokalnym specjalistą w sklepie.

**ESTI**  
TAHELEPANI! Tootega pole kaasas kruvisid ega muud vahendeid (mööbi) eest ei annata. Võlgi alati kiinustavale, mis sobib teile seina-/laamaterjali ja ning millegi püsiv kandevõime. Asjakohase infotünniks saamiseks pöörduge törölistapoodi.

**SLOVENSKY**  
UPOZORNENIE! Skrutky alebo kovanie nie sú súčasťou balenia. Použite vždy skrutky a kovanie, ktoré sú vhodné na použitie do materiálu danej steny/stropu a majú dostatočnú nosnosť. Ak ste isti, obrátte sa na specializovaného predajcu.

**SRPSKI**  
ПАЖНАЈ! Нису дати тврдло и спојнице за чекање овог најавите/производа на зид/таваницу. Одаберите тврдло и спојнице довољне носивости и да одговарају врсти зида/таванице. Ако не знаете које, питајте локалног специјализованог продавца.

**ROMÂNĂ**  
ATENȚIE! Șuruburile și accesorii necesare să fixați obiectul pe perete/ștucărc sau podea nu sunt incluse. Alegeți înălțători și accesorii corespunzătoare materialului placă/șuruburi și care au suficientă capacitate de susținere. Contactați dealer-ul său local pentru consiliere.

**PORTUGUÊS**  
ATENÇÃO! Os parafusos e ferragens para fixar o móvel à parede/tecto não estão incluídos. Escolha sempre os parafusos e ferragens apropriados para o material da sua parede/tecto e que tenham suficiente capacidade de suporte. Se tiver dúvidas, contacte com um especialista.

**RУССКИЙ**  
ВНИМАНИЕ! Шурупы или крепления для фиксации мебели/предметов на стене/потолке не прилагаются. Выбирайте шурупы и крепления, которые подходят к материалам ваших стен/потолков и которым обладают достаточная несущая способность. В случае каких-либо сомнений обратитесь в местный специализированный магазин.

**BAHASA INDONESIA**  
CATATAN! Sekrup atau kelengkapan untuk memetakan perabot/objek pada dinding/langit-langit tidak disertakan. Pilihlah skrup atau kelengkapan yang sesuai bahan dinding/langit-langit Anda dan cukup kuat untuk menahan. Bila Anda ragu, hubungi dealer spesialis setempat Anda.

**BAHASA MALAYSIA**  
NOTA! Skruu atau pelengkap untuk memasang perabot/objek ke dinding/siling tidak disertakan. Pilih skruu dan pelengkap yang paling sesuai dengan bahan binaan dinding/siling dan mempunyai cukup kuasa menahan beban. Jika anda tidak pasti, hubungi wakil penjual khusus di kawasan anda.

**ARABIC**  
الانتباه! مركبات ومسامير ل璧掛/سلسلة مثبتة على الأثاث/المعدات لا تأتي مرفقة. اختر مركبات المسامي والمسامير الملائمة للجدران في الحالات المختلفة، وتمكّنها من تحمل العدة. الشاش اتصل بالوكيل المعتمد والمختص.

**CHINESE**  
注意！包装内不含墙面/顶棚固定螺钉。根据具体墙面/顶棚材料，选择适合的安装螺钉，并具有足够承压能力。需要时，可向当地专业人员咨询。

**KOREAN**  
주의! 제품에 벽면이나 천장에 고정하는 나사나 고정장치는 포함되어 있지 않습니다. 벽면이나 소재에 적합하고 충분한 고강력을 가진 나사와 고정장치를 사용하세요. 필요 경우 전문가에게 문의하세요.

**日本語**  
日本語  
注意! 壁や天井に取り付けるためのネジやネジ固定具は含まれていません。壁や天井の材質に合わせ、十分強度を持つできるネジやネジ固定具を使用してください。ご不明の場合には、近くの専門店にご相談ください。

**INDONESIAN**  
CATATAN! Sekrup atau kelengkapan untuk memetakan perabot/objek pada dinding/langit-langit tidak disertakan. Pilihlah skrup atau kelengkapan yang sesuai bahan dinding/langit-langit Anda dan cukup kuat untuk menahan. Bila Anda ragu, hubungi dealer spesialis setempat Anda.

**MALAYSIAN**  
NOTA! Skruu atau pelengkap untuk memasang perabot/objek ke dinding/siling tidak disertakan. Pilih skruu dan pelengkap yang paling sesuai dengan bahan binaan dinding/siling dan mempunyai cukup kuasa menahan beban. Jika anda tidak pasti, hubungi wakil penjual khusus di kawasan anda.

**URDU**  
مکانیزیہ! دیوار/تavan پر مونٹ کرنے کے لئے اپنے ایکسٹریمیوں پر مونٹ کرنے کے لئے مکانیزیہ نہیں شامل ہے۔ اپنے ایکسٹریمیوں پر مونٹ کرنے کے لئے اپنے ایکسٹریمیوں پر مونٹ کرنے کے لئے مکانیزیہ نہیں شامل ہے۔ اپنے ایکسٹریمیوں پر مونٹ کرنے کے لئے اپنے ایکسٹریمیوں پر مونٹ کرنے کے لئے مکانیزیہ نہیں شامل ہے۔

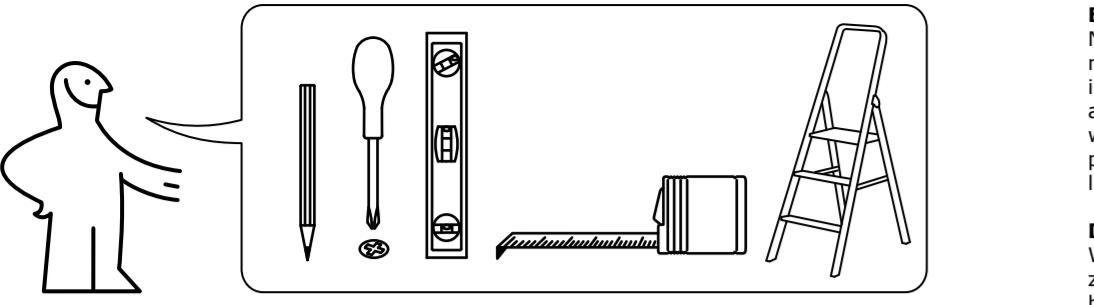
**TURKISH**  
NOT! Mobilya/esyannı duvar/tavan monte edilmesinde kullanılan vida ve bağlayıcı parçalar dahil değildir. Duvar/tavan yapı malzemelerine uygun ve yeterli taşma gücü sahip vida ve bağlayıcı parçalarını seçin. Emin deyilseniz, lütfen arac gereçleri satan profesyonel servisini arayın.

**CHINESE**  
注意！包装内不含墙面/顶棚固定螺钉。根据具体墙面/顶棚材料，选择适合的安装螺钉，并具有足够承压能力。需要时，可向当地专业人员咨询。

**CHINESE**  
注意！家具/物品所需的螺丝或配件需另购。请依适当您家牆面/天花板材质及承重量大小来进行螺丝/配件的选购。如有疑问，请向专业的销售商谘询。

**KOREAN**  
주의! 제품에 벽면이나 천장에 고정하는 나사나 고정장치는 포함되어 있지 않습니다. 벽면이나 소재에 적합하고 충분한 고강력을 가진 나사와 고정장치를 사용하세요. 필요 경우 전문가에게 문의하세요.

**INDONESIAN**  
CATATAN! Sekrup atau kelengkapan untuk memetakan perabot/objek pada dinding/langit-langit tidak disertakan. Pilihlah skrup atau kelengkapan yang sesuai bahan dinding/langit-langit Anda dan cukup kuat untuk menahan. Bila Anda ragu, hubungi dealer spesialis setempat Anda.



**ENGLISH**  
NOTE! Screws or fittings to fix the furniture/object to the wall/ceiling are not included. Choose screws and fittings that are specially suited to the material in your wall/ceiling and have sufficient holding power. If you are uncertain, contact your local specialised retailer.

**DEUTSCH**  
WICHTIG! Schrauben oder Beschläge zur Wand-/Deckenbefestigung sind nicht beigelegt. Achten Sie darauf, dass Sie Schrauben und Füllverschlüsse für die Wand-/Deckenbeschaffenheit und mit ausreichender Tragfähigkeit verwenden. Erkundigen Sie sich ggf. beim Eisenwarenfachhändler.

**FRANÇAIS**  
ATTENTION ! Les vis et ferrures pour fixer le meuble/objet au mur ou au plafond ne sont pas incluses. Pensez à adapter les vis ou ferrures au matériau du mur/du plafond et au poids de l'objet. En cas de doute, demandez conseil à un vendeur spécialisé.

**NEDERLANDS**  
N.B. Schroeven of beslag om het meubel/voorwerp in de wand/plafond vast te zetten, zijn niet ingebelegd. Denk er aan dat de schroeven of het beslag dat je kiest geschikt moeten zijn voor de wand/het plafond waarin ze vastgezet moeten worden, en een voldoende draagkracht moeten hebben. Neem bij twijfel contact op met de lokale vakhandel.

**CZECHSKY**  
UPOZORNĚNÍ! Šrouby nebo kování, které jsou zapotřebí k připevnění nábytku/věci ke stěně/stropu, nejsou součástí balení. Použijte šrouby nebo kování, které jsou vhodné do dané stěny/stropu a mají dostatečnou hmotnost. Nejste-li si jisti, obrátěte se na nejbližší specializovaný obchod.

**DANSK**  
DØMME! Skruer og rawplugs til montering af møbel/genstanden på væggen/loftet medfølger ikke. Vælg skruer og rawplugs, der er egnet til væg-/loftmaterialet og som har tilstækkelig bærekraft. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en uddannet forhandler.

**ÍSLENSKA**  
ATHUGIÐ! Skrúfur eða festingar til að festa húsgagnið/hlinnun við vegg/loft fylgja ekki. Notti alftaf skrúfur eða festingar sem eru sérstaklega ætlarðar efnum í veggnum/loftnu og hafa nægt buriðarbol. Leitðu ráða í bygggingarvöruverslun ef þú erit í vefs.

**ITALIANO**  
N.B. Le viti e gli accessori per fissare il prodotto alla parete/soffitto non sono inclusi. Se gli viti e accessori non fanno in grado di sostenere il peso del prodotto in questione e adatti alla parete/soffitto a cui l'articolo va fissato. Se ha dei dubbi, rivolgersi a un rivenditore specializzato.

**POLSKI**  
FIGELEM! A fal / mennyezeti rögzítéshez szükséges csavarok, alkatrészek külön kell megvásárolnod. Mindig válassz olyan csavart, törillet, mely a leginkább alkalmas az otthonodban található fal minőségéhez is ellenőriz, hogy teherbiró képessége is megfelel legyen. Ha bizonytalan vagy, kérj tanácsot az eladtól az IKEA- ban.

**PORUGUÉS**  
ATENÇÃO! Os parafusos e ferragens para fixar o móvel /teto não estão incluídos. Escolha sempre os parafusos e ferragens apropriados para o material da sua parede/teto e que tenham suficiente capacidade de suporte. Se tiver dúvidas, contacte com um especialista.

**ROMÂNĂ**  
ATENȚIE! Înțepătorile și accesorii necesare fixării la perete/ceiling nu sunt incluse. Alegeți întotdeauna șuruburi și accesorii adecvate materialului de perete/ceiling și care să aibă suficientă capacitate de susținere. Contactați dealer-ul local pentru consiliere.

**RУССКИЙ**  
ВНИМАНИЕ! Шурупы или крепления для фиксации мебели/предметов на стене/потолке не прилагаются. Выберите шурупы и крепления, которые подходят к материалу Ваших стен/потолков и которые обладают достаточной несущей способностью. В случае каких-либо сомнений обратитесь в местный специализированный магазин.

**SRPSKI**  
PAŽNJA! Nisu dati tiplovi i spojnice za kaštanove ovog namenjaja/zidovana na zid/tavanicu. Odaberite tiplove i spojnice dovoljne nosivosti i da odgovaraju vrsti zida/tavанице. Ako ne znate koje, pitajte lokalnog specijalizovanog prodavca.

**SLOVENSKÁ**  
UPOZORNENIE! Skrutky alebo kovanie náverené nábytku/objektu na stenu/stróp niesú súčasťou balenia. Použite skrutky a kovanie, ktoré sú vhodné na použitie do materiálu danej steny/strópa a majú dostatočnú nosivosť. Ak si nie ste isti, obráťte sa na specializovaného predajcu.

**БЪЛГАРСКИ**  
ВАЖНО! Винтове и фитингове за прикрепяне към стена/тавана не са осигурени. Подбираете винтове и фитингове, специално съобразени с материала на вашите стени/тавана. Ако имате въпроси, свържете се със специализиран продавач.

**TÜRKÇE**  
NOT! Mobilya/eyşanyın duvar/tavanı monte edilmesinde kullanılan duvar/tavanı ve bağıntı parçaları dahil değildir. Duvar/tavan yapı malzemelerini uygun ve yeterli taşıma gücüne sahip vida ve bağıntı parçalarını seçin. Emin olursanız, lütfen araç gereçleri satan dükkanları başvurun.

**中文**  
注意！包装内不含墙面 / 顶棚固定螺钉。根据墙体 / 顶棚材料，选择适用的安装螺钉，并且有足够的承压能力。需要时，可向当地专业人员咨询。

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**  
ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Οι βίδες ή τα εξαρτήματα για τη στήριξη του επίπλου/οντικέμενου στον τοίχο/τοβένιο δεν περιλαμβάνονται. Επιλέξτε βίδες, οι οποίες να είναι οι πλέον κατάλληλες για την ύφασμα της τοιχού/του τοβενού σας και οι οποίες να έχουν αρκετή κανονιτή στήριξη. Εάν έχετε κάποια αμφιβολία, ελέγετε σε επαρχή με το ειδικευμένο κατάστημα λιανικής πωλησης της περιοχής σας.

**한국어**  
설명! 가구/상자에 포함된 나사와 고정장치는 아닙니다. 벽/천장재에 고정하는 나사와 고정장치를 선택할 때는 재료에 맞는 적합한 고정력을 가진 나사와 고정장치를 사용하세요. 필요 경우 전문가에게 문의하세요.

